

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 95 — 426

16 JANVIER 1995. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale complétant l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 juillet 1991 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes de l'Exécutif

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois spéciales des 8 août 1988, 16 janvier 1989 et 16 juillet 1993;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, modifiée par les lois spéciales des 9 mai 1989 et 16 juillet 1993;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993, notamment l'article 49;

Vu l'ordonnance du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 1993 concernant la trésorerie de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 juillet 1989 fixant la répartition des compétences entre les Ministres de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, modifié par l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 janvier 1992;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 juillet 1991 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes de l'Exécutif, modifié par l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 décembre 1992;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu l'urgence motivée par l'évolution de la courbe des taux d'intérêts à court terme et à long terme et l'avantage financier que la Région de Bruxelles-Capitale peut en retirer;

Vu la rapidité technique de prise de décision lors de l'utilisation d'instruments financiers sophistiqués dans le cadre de la gestion de la dette régionale;

Vu la demande des organismes financiers et bancaires d'une délégation expresse de signature au Ministre des Finances;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 11 juillet 1994,

Arrête :

**Article 1er.** Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** Dans l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 juillet 1991 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes de l'Exécutif, un nouvel article 5bis est inséré, libellé comme suit :

« Article 5bis. Par dérogation à l'article 1er du présent arrêté, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale accorde délégation de signature au Ministre des Finances dans les matières suivantes :

a) la conclusion de toute opération de gestion financière réalisée dans l'intérêt général de la Trésorerie régionale;

b) la conclusion de toute opération de gestion financière des excédents journaliers éventuels des recettes sur les dépenses de la Trésorerie régionale et des produits d'emprunts par utilisation de tout moyen exploitant des produits offerts par les marchés financiers dans le meilleur intérêt de la Trésorerie régionale;

c) la conclusion d'emprunts qui sont destinés à couvrir l'excédent des dépenses sur les recettes;

d) la conclusion d'emprunts qui sont destinés à couvrir le remboursement anticipé de tout ou partie d'emprunts, conformément aux dispositions des conventions d'emprunt;

e) la conclusion d'emprunts qui sont destinés à couvrir les opérations de gestion financière réalisées dans l'intérêt de la trésorerie régionale;

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 95 — 426

16 JANUARI 1995. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende aanvulling van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 4 juli 1991 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Executieve

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, gewijzigd door de bijzondere wetten van 8 augustus 1988, 16 januari 1989 en 16 juli 1993;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen, gewijzigd door de bijzonder wetten van 9 mei 1989 en 16 juli 1993;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993, inzonderheid op artikel 49;

Gelet op de ordonnantie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad van 27 mei 1993 betreffende de thesaurie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 12 juli 1989 tot vaststelling van de bevoegdheden van de Ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve, gewijzigd door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 10 januari 1992;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 4 juli 1991 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Executieve, gewijzigd door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 10 december 1992;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid wegens het verloop van de rente op korte en lange termijn en de financiële voordelen die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest daaruit kan putten;

Gelet op de technische noodzaak van snelle besluitvorming bij het gebruik van gesofisticeerde financiële instrumenten in het kader van het beheer van de gewestelijke schuld;

Gelet op de vraag van de financiële instellingen en de banken om de ondertekeningbevoegdheid terzake uitdrukkelijk over te dragen aan de Minister van Financiën;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 juli 1994,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit regelt aangelegenheden bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** In het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 4 juli 1991 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Executieve wordt een nieuw artikel 5bis ingevoegd luidend als volgt :

« Artikel 5bis. In afwijking van artikel 1 van dit besluit staat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering delegatie van ondertekening toe aan de Minister van Financiën in de volgende aangelegenheden :

a) het aangaan van elke in het algemeen belang van de gewestelijke Schatkist gedane verrichting van financieel beheer;

b) het aangaan van elke verrichting van financieel beheer van de eventuele dagelijkse batige saldi der ontvangsten op de uitgaven van de gewestelijke Schatkist en van de opbrengst van de leningen door gebruikmaking van elke op de kapitaalmarkt aangeboden beleggingsmogelijkheid in het grootste belang van de gewestelijke Schatkist;

c) het aangaan van leningen die bestemd zijn tot dekking van het bedrag van de uitgaven dat de ontvangsten overschrijdt;

d) het aangaan van leningen die bestemd zijn tot dekking van de vervoegde totale of gedeeltelijke terugbetaling van leningen, overeenkomstig de bepalingen van de overeenkomsten van lening;

e) het aangaan van leningen die bestemd zijn tot dekking van de in het belang van de gewestelijke Schatkist verwezenlijkte verrichtingen van financieel beheer;

f) la création de billets de trésorerie ou d'autres instruments de financement, à concurrence du montant des emprunts à contracter;

g) la conclusion de toute opération effectuée à partir du fonds budgétaire « Fonds de gestion de la dette régionale. » »

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 juillet 1994.

Bruxelles, le 16 janvier 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,

Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget,  
de la Fonction publique et des Relations extérieures,  
J. CHABERT

Le Ministre du Logement, de l'Environnement,  
de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,  
D. GOSUIN

Le Ministre de l'Economie,  
R. GRIJP

Le Ministre des Travaux publics, des Communications  
et de la Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés,  
D. HARMEL

f) de uitgifte van schatkistbiljetten of andere interest opbrengende financieringsinstrumenten, ten belope van het bedrag van de eventueel aan te gane leningen;

g) het verrichten van elke operatie met gebruikmaking van het begrotingsfonds « Fonds voor het beheer van de gewestsschuld. » »

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 15 juli 1994.

Brussel, 16 januari 1995.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Ruimtelijke Ordening, Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling,

Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting,  
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,  
J. CHABERT

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu,  
Natuurbehoud en Waterbeleid,  
D. GOSUIN

De Minister van Economie,  
R. GRIJP

De Minister van Openbare Werken, Verkeer  
en Vernieuwing van afgedankte bedrijfsruimten,  
D. HARMEL

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

### MINISTÈRE DES FINANCES

#### Administration de la trésorerie Démission

Par arrêté royal du 9 janvier 1995, démission de ses fonctions est accordée, à partir 1<sup>er</sup> septembre 1994, à M. Willemkens, W.P., secrétaire d'administration.

#### Administration des contributions directes Démission honorable

Par arrêté royal du 9 janvier 1995, démission honorable de ses fonctions est accordée, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1994, à Mme Polfliet, S.V.S., inspecteur d'administration fiscale à Bruxelles I (I.S.I.), qui est admise à faire valoir ses droits à la pension de retraite et autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

#### Administration du budget et du contrôle des dépenses Démission

Par arrêté royal du 11 janvier 1995, démission de ses fonctions est accordée, à sa demande, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1995, à M. Delanghe, J.E.D., inspecteur général des finances.

### MINISTERIE VAN FINANCIËN

#### Administratie der thesaurie Ontslag

Bij koninklijk besluit van 9 januari 1995 wordt, met ingang van 1 september 1994, ontslag uit zijn ambt verleend aan de heer Willemkens, W.P., bestuurssecretaris.

#### Administratie der directe belastingen Eervol ontslag

Bij koninklijk besluit van 9 januari 1995 wordt, met ingang van 1 september 1994, eervol ontslag uit haar ambt verleend aan Mevr. Polfliet, S.V.S., inspecteur bij een fiscaal bestuur te Brussel I (B.B.I.), die aanspraak heeft op rustpensioen en gemachtigd wordt de titel van haar ambt eershalve te voeren.

#### Administratie van de begroting en de controle op de uitgaven Ontslag

Bij koninklijk besluit van 11 januari 1995 wordt, op zijn aanvraag, met ingang van 1 januari 1995, ontslag uit zijn ambt verleend aan de heer Delanghe, J.E.D., inspecteur-generaal van financiën.

### MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

#### Forces armées. — Nominations d'officiers supérieurs Annulation par le Conseil d'Etat

Par arrêt n° 51144 du 16 janvier 1995, le Conseil d'Etat, section d'administration, Xe chambre, a annulé :

— l'arrêté royal n° 24856 du 18 mars 1987 dans la mesure où il nomme les majors d'aviation R. Lalleman, R. Wiels, C. Lassoie, W. Van Hullebusch, F. Hungenaert, V. Pardoën, R. Jennes, R. Cazaerck, P. Segers et M. Verschoore, lieutenant-colonel d'aviation, à partir du 26 mars 1987;

— l'arrêté royal n° 27736 du 19 décembre 1991 dans la mesure où il nomme les lieutenants-colonels d'aviation V. Pardoën, R. Jennes, R. Cazaerck, P. Segers et M. Verschoore, colonel d'aviation, à partir du 26 décembre 1991.

### MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

#### Krijgsmacht. — Benoemingen van hoofdofficieren Vernietiging door de Raad van State

Bij arrest nr. 51144 van 16 januari 1995, heeft de Raad van State, afdeling administratie, Xe kamer vernietigd :

— het koninklijk besluit nr. 24856 van 18 maart 1987 voor zoverre het de majors van het vliegwezen R. Lalleman, R. Wiels, C. Lassoie, W. Van Hullebusch, F. Hungenaert, V. Pardoën, R. Jennes, R. Cazaerck, P. Segers en M. Verschoore benoemd tot luitenant-kolonel van het vliegwezen, met ingang van 26 maart 1987;

— het koninklijk besluit nr. 27736 van 19 december 1991 voor zoverre het de luitenant-kolonels van het vliegwezen V. Pardoën, R. Jennes, R. Cazaerck, P. Segers et M. Verschoore benoemt tot kolonel van het vliegwezen, met ingang van 26 december 1991.